

KAFOU

Écrit par

Jean Samuel André
Bruno Mourral
Gilbert Mirambeau Jr.

20 octobre 2016
Version 13.3

© 2016, Kafou

ÉCRAN NOIR

Kafou [Ka-Fu]
Se kote plizyè chimen kwaze
Se la mond nou konnen an
Ak mond envizib lan kontre.
Chak kafou mande sakrifis pa yo.

- Legba

SURIMPRESSION: 5:34 PM

BAMA DRY - EXT. / JOUR

Une moto , suivie de deux voitures passent devant une blanchisserie, *Bama Dry*.

À la radio.

JOURNALISTE

Medames et Messieurs bonsoir. Yon lèt fwa ankò nou tounen lakay ou pou n prezante w bilten jounal la...

BAMA DRY - INT. / JOUR

À l'arrière de la blanchisserie, d ans une petite pièce miteuse remplie de vêtements et de dossiers empilés, COMMISSAIRE FRITZ, 48 ans, est assis derrière son bureau où il mange un *Tonmtonm* avec ses doigts. Il écoute la radio.

À la radio.

JOURNALISTE

...Gwo pwen ki fè aktyalite a pou jounen an se anons Ofis Nasyonal Idantifikasyon an, (ONI), sou falsifikasyon anviwon 400 000 kat idantifikasyon nasyonal ke yo ta va itilize nan eleksyon ki sot pase a. Gwo skandal nan palman ayisyen an apre ke Prezidan ameriken an Donald Trump te òdone a anbasad ameriken an an Ayiti sipresyon viza tout depite ak senatè ayisyen ki ta gen antesedan jidisyè an Ayiti ou a letranje nan 10 dènye lane ki sot pase yo.

(...)

JOURNALISTE (Suite)

Bank Repiblik Dayiti sòti mèkredi maten an yon kominike pou l avèti kliyan yo de sikilasyon yon nouvo biyè 2000 goud sou mache a. Bank lan pran inisyativ sa a nan tèt kole ak gouvènman ayisyen an pou fasilite echanj monetè ant gwo komèsan sektè enfòmèl la. Epi nan entènasyonal la, Pap François Ier anonse yon posib vizit an Ayiti. Premye diyitè nan tèt legliz katolik la pa bay dat men li pwomèt ke menm jan ak predesesè li, Jean Paul 2, li gen pou li vini rankontre kretyen katolik ayisyen yo. Se gwo pwèn sa yo n ap genyen pou nou devlope pou ou nan jounal la. N ap pran yon ti poz, n ap tounen tout à l'heure.

Le commissaire porte son uniforme de police avec les galons de sa hiérarchie sur les épaules. Sa chemise s'ouvre sur son débardeur taché de graisse. Un grand portrait de Mère Thérèse souriante est accroché au mur derrière lui. Un petit transistor diffuse les actualités.

Le commissaire change de poste, s'arrête sur une musique de *Coupé Cloué*.

ANIMATEUR

Ou branche radyo pa w la, emisyon pa w la Nou sou konpa, nou tout kote. Nou gen moun jakmèl yo ki branche sou 85.6 fm stereo, e nou gen moun tigwav yo ki branche sou 103.3. Son radyo ki tout kote, le réseau national. Nap koute Coupé Cloué, Lavi New-York pa lavi fasil. Li mèt below zero, se leve pou al travay. Pada pada papa, lavi New-york pa lavi fasil

Fritz transpire. Un ventilateur pivote bruyamment à côté du bureau. De temps à autre s'élève le son lent et régulier du repassage à vapeur.

DOC et ZOE, 26 et 24 ans, deux hommes avec des dreads, habillés en costard et jeans, sont debout devant le commissaire. Zoe porte des chaussures rouges, une montre en or et une paire de Ray Ban rouge. Doc, lui, porte un simple t-shirt uni sous sa veste.

Le commissaire pousse son plat en direction des deux hommes en les invitant à le terminer.

Ils observent le plat et les restes avec malaise et hésitation tandis que Fritz s'essuie les mains dans un petit napperon. Entretemps, il rapproche et fixe le ventilateur dans sa direction.

Le commissaire sort un cure-dent d'un sac en plastique étalé sur le bureau, se cale sur sa chaise et commence à se curer les dents. Zoe prend une pincée de tonm-tonm qu'il porte à sa bouche.

COMMISSAIRE FRITZ

Siye men w

Zoe s'essuie les mains, puis avale difficilement sa bouchée.

COMMISSAIRE FRITZ

Nou pa renmen tonm-tonm?

Silence.

COMMISSAIRE FRITZ

Nou pap reponn?

ZOE

Wi... li pa mal...

Le commissaire regarde Doc de manière significative.

DOC

Bon, m pa vreman fin alèz...

COMMISSAIRE FRITZ

Kisa?

DOC

M pa fin alèz ak kalalou a, m pa...

COMMISSAIRE FRITZ

(Agacé)

M pa tande! M pa tande! Pale pou m tande w non!

Doc se redresse.

DOC

M pa alèz! ...

COMMISSAIRE FRITZ

Vwala...

DOC

... Ak kalalou a...

COMMISSAIRE FRITZ

M dakò wi...

DOC

... M pa manje l nan men nenpòt moun.

COMMISSAIRE FRITZ

M dakò avè w wi, ou pa fin fè sòs la konfyans.

Le commissaire se penche et feuillette rapidement une pile de dossiers sur le bureau.

DOC

Non, se pa sa non...

Fritz tire un mandat parmi le lot et désagrafe une photo qui est dessus avec ses dents. Puis il pose le mandat devant lui.

COMMISSAIRE FRITZ

(Sarcastique)

Aaa, se sa. Se sa l ye, monchè. (Il recrache l'agrafe) Nan moman an la, pa gen moun ki ka gen rezon pase w. Ou pa ka manje sa w pa konnen.

Zoe avale difficilement sa bouchée.

Le commissaire sort une petite enveloppe jaune d'un tiroir devant lui.

COMMISSAIRE FRITZ

Mwen m toujou manje nan men yon dam yo rele Mariz.

Il l'entrouvre, puis la renverse pour laisser tomber une pile de photos d'identité. Il trie parmi les photos pour en trouver une. Il place la nouvelle photo sur le certificat. Il envois l'agrafeuse en l'air.

COMMISSAIRE FRITZ

Bon, pa g anyen k di m si chak pla k vin la efektifman se Mariz ki fè l vre non, men vant mwen gen tan nan men l, m oblije fè l konfyans. (Il agrafe la photo) Konfyans bay lapè mesye, nou la?

Le commissaire place le mandat dans un cartable, puis se penche en avant.

COMMISSAIRE FRITZ

... Mesye, aswè a nou gen randevou a 2h, nèg yo ap ba nou kle a, n ap pran machin nan nan site Meriken an, n ap mennen l nan Eau Bama a. Sa sèlman. Easy.

Fritz ouvre un tiroir dans lequel il prend deux enveloppes. Simultanément, il tend une à chacun des messieurs. Les deux entrouvrent les enveloppes pour faire un petit compte rapide des billets. Zoe s'attarde un peu avant d'empocher la sienne.

COMMISSAIRE FRITZ

Mwatye kounya a, lòt mwatye a lè jòb mwen an fèt...

DOC

Mèsi wi...

Le commissaire prend la bouteille de bière.

COMMISSAIRE FRITZ

Si tout bagay pase byen, m ap konn si m ap kontinye fonksyone avè nou.

Le commissaire décapsule la bière et prend une gorgée.

COMMISSAIRE FRITZ

M pa mande n anpil (Il rote), gen 3 bagay pou n konnen: pa janm desann vit machin mwen, pa janm ouvri kòf mwen, pa janm kanpe sou wout sou okenn pretèks. Menm pou n pipi! Èske m klè?

DOC

Ou klè.

Le commissaire regarde Zoe.

ZOE

Ya.

COMMISSAIRE FRITZ

Bien.

Le commissaire ouvre un second tiroir et y sort deux revolvers. Il glisse les armes en direction de Doc et Zoe en les fixant. Doc est un peu surpris.

Zoe met sa main sur le canon pour prendre l'arme.

Le commissaire reçoit une notification sur son portable. Il jette un coup d'oeil vite fait.

Dans le tiroir on découvre plein de permis de conduire étalés et des liasses de billets de banque en mauvais état.

DOC
(Mal à l'aise)
Chèf...

COMMISSAIRE FRITZ
Kisa?

DOC
(Mal à l'aise)
Eskize m wi, m pa twò wè nesesite
zam nan...

Le commissaire prend le dossier sur son bureau et le jette dans le tiroir. Il essaye de fermer le tiroir qui bloque.

COMMISSAIRE FRITZ
En?

DOC
Alò, se just on livrezon n ap fè. M
pa panse que zam nan bay ni
sekirite, ni otorite vreman...

Le commissaire referme le tiroir qui bloque un peu en le poussant énergiquement.

COMMISSAIRE FRITZ
Ranje bouch ou pou w fout pale avè
m non, tonerre!

DOC
Se just on kesyon de mantal! Paske
nèg ki gen zam nan li toujou atire
sa k gen rapò ak vyolans armé wi li
menm, tandis que nèg ki pa gen zam
nan mantal li g on lòt focus.

Fritz reprend la petite enveloppe pour y verser les photos étalées sur le bureau.

Zoe confus, cherche le regard du commissaire.

ZOE
(Geste de la main)
Ki bagay sa a?

DOC
D'ailleurs statistik yo pwouve l...

COMMISSAIRE FRITZ
Statistisyen w ye?

DOC

...Gen plis moun ki mouri armé que désarmé. S on kesyon de mantal li ye! Plus nou gen zam, se plus n ap double chans nou pou n mouri.

ZOE

(Croise les bras)
Sa misye ap di la?

DOC

Donk, si misye gen youn, m pa wè pou ki rezon mwen menm m oblije al g on zam. Li lojik.

Le commissaire lèche l'enveloppe, puis ouvre le petit tiroir devant lui et la remet dedans.

COMMISSAIRE FRITZ

(Étonné, puis à Zoe dans un rire)

Kote w jwenn a misye? (À Doc)
Eeeyyyy ... An, ou pral f on wout byen ta ak on nèg ki gen zam epi ou menm ou jwenn zam ou pa pran? W ap pale m de mantal? Sa k mantal la? (Amorce un rire qu'il retient) Eben w fè misye konfyans?

DOC

Wi. Si m pral f on travay ak nèg la m oblije fè l konfyans.

Le téléphone du commissaire se met à sonner. Fritz vérifie le téléphone la bouche entrouverte. Sur l'écran apparaît le nom *Nadège Zoe* et la photo d'une fille affichant un *duck face*.

COMMISSAIRE FRITZ

An, ou oblije fè l konfyans? ...

Fritz refuse l'appel.

COMMISSAIRE FRITZ

Citoyen, depi konbyen tan w konn misye? Mmh?

DOC

Bon, se pa yon kesyon de tan, nòmalmàn, m te toujou konn wè misye, Zoe se bò lakay mwen l rete; nou ka g on 3 jou la depi n ap vire ansanm.

Le téléphone se met à sonner une deuxième fois. Fritz refuse l'appel à nouveau.

COMMISSAIRE FRITZ

(Distrain)

An, 3 jou ... Zoe ou pa gen lòt moun?!

Une nouvelle notification fait sonner le téléphone. Sur l'écran apparaît un texte "BB ou inyore m?" Puis une photo d'une fille nue les mains sur les seins. Content, le commissaire agite ses jambes sur son siège.

DOC

Non, misye te konn achte fritay kot manman m nan, epi kounya manman m vin malad, dyabetik, m te eksplike w sa deja, m pa konn si w sonje, kounya misye di m li ka fè m jwenn yon aktivite pou m jere manman m, donk, se sa.

COMMISSAIRE FRITZ

Mmmm ti bouzen... Dyabetik, Enh, Enh... Enh, Enh...Ok!

COMMISSAIRE FRITZ

Donk se sa? (Il les regarde l'un après l'autre) E si m ta peye misye pou l tire w?

Silence.

COMMISSAIRE FRITZ

(Étrangement calme)

Zoe... m ap ba w 15 000 dola kounya... tire misye.

Zoe prend l'arme sur la table et la met à côté de sa cuisse. Doc suit l'arme des yeux puis regarde le commissaire qui continue de le fixer les bras croisés.

Zoe tourne ses yeux vers Doc. Doc fait de même puis regarde le commissaire à nouveau. Ce dernier n'a pas changé de position.

TRAVELLING avant sur les trois hommes. ZOOM IN très serré sur les yeux du commissaire. Un temps passe, puis brusquement il éclate de rire. Doc et Zoe rient jaune. Ils essayent de se détendre. Doc avale sa salive.

Le commissaire claque des mains brusquement et éclate de rire. Doc et Zoe sursautent.

COMMISSAIRE FRITZ

(Dans un fou rire)

Baw!!!!

(...)

COMMISSAIRE FRITZ (Suite)
 Nou fout sote la bann ti kaka!!!
 Ah! Misye ta pral tire w wi la! En?
 (À Zoe) Ou ta pral tire misye wi,
 mafya! Ale non, mesye. Ehhhh! Doc,
 pran zam nan papa, ou responsab
 misyon an.

ZOE
 (Proteste)
 O! DG kòman fè e misye k responsab
 la?

COMMISSAIRE FRITZ
 (Signe de la main)
 Vini m pale w. Ah, apwoche non
 monchè.

Méfiant, Zoe s'approche un peu du bureau.

COMMISSAIRE FRITZ
 (Tourne la tête)
 Bese non...

Zoe se rapproche encore. Le commissaire l'attrape par ses dreads d'une main et de l'autre, il attrape le revolver posé sur le bureau. Zoe tente de reculer et lève une main pour se protéger le visage.

ZOE
 (Paniqué)
 DG!

Zoe reçoit très rapidement un coup de crosse à la tête. Ses lunettes voltigent. Le commissaire retient Zoe par les cheveux. Surpris et effrayé, Zoe presse aussitôt une paume sur son front saignant. Il s'agrippe au bureau sans trop faire de résistance tandis que Doc à côté, reste sur la défensive.

COMMISSAIRE FRITZ
 (Contrarié)
 Lè w wè m kot Nadège la, m ka bwè
 yon byè avè w, nou bay 2 blag, nou
 f on ti ranse; men lè m la a, se
 biznis m ap jere. M pa ka nan
 griyen dan ak okenn ti vagabon!
 Konfòme w! (À Doc et Zoe) Demaske n
 devan m nan, mesye!

Le commissaire relâche Zoe qui garde des yeux effrayés rivés sur lui. Le commissaire dépose brutalement l'arme sur le bureau devant Doc.

COMMISSAIRE FRITZ
Ou menm, pran zam lan!

Doc prend l'arme, puis se retourne et donne à Zoe une petite tape sur le bras. Celui-ci se tourne vers Doc, puis revient sur le commissaire avant de suivre son camarade. Les deux hommes se dirigent vers la porte de sortie.

COMMISSAIRE FRITZ
(Ton étonnement doux)
Mesye...

Les messieurs se retournent. Le commissaire sourit.

COMMISSAIRE FRITZ
M fè n konfyans wi.

ÉCRAN NOIR

SURIMPRESSION: 2:18 AM

RUE 1 - CHEVROLET - EXT. INT. / NUIT

GÉNÉRIQUE DE DÉBUT.

Plan large sur une rue déserte. Une musique joue accompagné des vrombissements d'un moteur. Une voiture arrive dans le champ à gauche et prend un virage très serré avec des pneus qui grincent.

Zoe conduit avec Doc à côté de lui. Contrairement à Zoe, la ceinture de Doc est attachée. L'auto-radio joue de la musique hip-hop bruyante. Zoe bouge un peu sur le rythme, articule quelques paroles de la chanson et fredonne l'air par moment. Il ajuste le volume pour monter le son. Il a une petite ecchymose près de sa tempe.

Plusieurs plans s'enchaînent: la rue, la voiture, les reflets de lumière sur le pare-brise et les pneus. La voiture traverse un carrefour sur la musique rythmée de quelques coups de klaxon.

Doc, joue à *snake* sur son téléphone. La voiture prend un autre virage serré à gauche, les pneus grincent. Doc s'accroche au tableau de bord. À un nouveau virage plus serré à droite, Doc attrape la barre de support près de la portière.

La voiture continue à foncer en ligne droite. Au loin, on aperçoit un feu vert qui passe au rouge. Doc regarde Zoe qui continue de rapper, change de vitesse et accélère tandis que l'aiguille affiche presque un plein cadran.

Doc crispé rentre dans son siège tout en empoignant son portable. Il regarde tour à tour Zoe et le feu rouge. Sous la musique des klaxons, la voiture traverse le feu et continue d'avancer. Le feu rouge reste au premier plan.

Titre du film: KAFOU.

FIN DU GÉNÉRIQUE DE DÉBUT.

RUE 2 - CHEVROLET - EXT. INT. / NUIT

La voiture roule. De l'arrière du coffre, quelque chose tape et provoque des bruits mats. Dans un plan plus large sur le toit de la voiture, plusieurs coups se succèdent frénétiquement et inlassablement sur différentes fréquences.

ZOE (V.O.)

Langèt msye, manzè bat kò l anpil wi.

Le bruit persiste à l'arrière. Doc continue de jouer sur son téléphone.

DOC

(Subtilement sarcastique)

Kote w ye a la, jan l ap frape a, ou tou ka konn si s on fi, si s on gason? ...(Doc sourit).

La voiture roule. Le bruit répétitif dans le coffre s'intensifie et s'ajoute à la musique. Agacé, Zoe se retourne de temps à autre vers Doc.

ZOE

Kèt mesye! Tchuip...

Le bruit persiste.

ZOE

(Irrité)

Yo, kòmisi w p ap f anyen, man?

Doc l'ignore. Le bruit à l'arrière s'intensifie encore.

ZOE

Yo!!! Antouka, m p ap ka fè tout wout la konsa non!

DOC

E kounya bri a deranje w?

Zoe monte le son tout en ricanant.

DOC

O! Non! O non! Ou g on problèm! Ou
g on problèm mantal! Pa gen ase bri
nan machin nan?! Bese volim nan!
Bese l!

Doc baisse complètement le son. Zoe remet la musique à fond.

ZOE

Non! M oblije monte son an pou m ka
kouvri bri a!

DOC

(Illustre un schéma)
An! Bri plis bri egal a mwens bri?!

ZOE

(Énervé)
Sa m konnen?! Se sou yon volan m
ye, man! M pa abitye a trip sa yo!

RUE 3 - CHEVROLET - INT. EXT. / NUIT

Zoe prend un virage et freine brusquement. Le bruit dans le coffre cesse. Zoe coupe le son.

Dans la rue déserte, les phares de la voiture sont allumés. Le moteur continue de tourner.

DOC

(Hurlant)
Poukisa w kanpe machin nan la?

D'un geste de la tête, il lui indique de regarder en avant.

ZOE

(Chuchote)
Chuut! Ou pa wè?

Au loin, à quelques mètres, un chien est au beau milieu de la route. L'animal reste immobile.

DOC

(Chuchote par réflexe)
Kisa? S on chen wi.

Le bruit dans le coffre recommence timidement, on frappe trois coups. Doc et Zoe se retournent agacés et irrités. On frappe deux coups. Silence. Un coup. Silence.

Zoe est nerveux. Il fait clignoter les lumières. L'animal tourne la tête et observe la voiture sans broncher.

ZOE

Eeee...

DOC

Patizan, s on chen l ye wi.

Zoe klaxonne deux coups. L'air suspect, il attend avant de klaxonner un dernier coup. Toujours rien. Il regarde partout autour de lui. Doc l'imite par réflexe.

DOC

(Sursaute)

En? Kisa? En? En?!... Ah!!! Tchuip!

Doc et Zoe sursautent à cause d'un son étrange . On a l'impression que quelque chose se déplace rapidement dans la voiture.

ZOE

(D'un air mystérieux)

O, brodè, sa a pa on chen man.

Zoe ne lâche plus le chien du regard. Frénétique , Zoe manoeuvre le levier et le met sur parking. Ensuite, il sort son arme et la place entre ses cuisses sur le siège . Doc ouvre la boîte à gant et y sort son arme également. Zoe sort un foulard rouge de ses poches.

DOC

Sa k pase? Sa k pase? ... Sa k pase?

Zoe frappe le foulard rouge sur sa cuisse, puis boit un coup de sa bouteille de rhum.

ZOE

(Au chien excité)

O, o! O, o! An, m vin bay
piyay la?!E vre? An se sa k
nan kòf la w vin chèche? Se
mèt ou?

DOC

Sa k gen la man? Poukisa? ...
Yo!

Le chien fixe la voiture. Zoe prend un coup, puis asperge son aisselle gauche.

DOC

O!... Sa w ap fè la?

Zoe se tourne vers lui et asperge son aisselle droite.

DOC

Sa k pase misye la?!

Zoe verse du rhum dans les 4 points cardinaux autour de lui.
Doc est arrosé.

DOC

Ooooo!

ZOE

DOC

(Au chien) Brother, poze w non, man...
Bon n ap pase avè l! N ap
fout pase avè l! (Prie les
yeux fermés) Ou pa ka anpeche
n pase avè l!

Zoe fait un signe de croix avec la bouteille.

DOC

... Sa w ye, man?

Zoe boit une dernière gorgée, le torse bombé et secoue la tête avec énergie. Il met la bouteille à côté de son siège. Le chien demeure immobile.

Tendu, Doc regarde puis attrape la bouteille à côté de Zoe et la met plus loin sur le tableau de bord.

Doc observe Zoe qui s'agite dans tous les sens en appuyant sur l'accélérateur. La voiture est encore sur place, le moteur vrombit. Le chien bouge la tête pour chasser une mouche, puis garde sa position.

ZOE

Nèg Latibonit ki la, cheyiii. N ap
pase kanmenm! M pa konn ki chen w
ye, men Zoe sa a pa pou ou, baby!

Le chien demeure immobile.

DOC

Yo, di m desann machin nan wi!

ZOE

(Toujours au chien)
Nanmèèèèèèddd ! Kolangèt manman w!
(freestyle*).

Zoe accélère et fonce droit sur l'animal. Doc s'accroche au tableau de bord. Le bruit reprend de manière déchaînée dans le coffre.

DOC

(Paniqué)

Zoe, sa w ap fè la? Sa w ap fè?!
Zoe?! Zoe ?!

La voiture fonce à toute vitesse, le chien reste sur place. L'arme à la main, Doc tire sur le frein à main en hurlant de panique. La voiture percute le chien. L'animal roule et s'éclate sur le pare-brise qui se recouvre de sang et de morceaux d'organes.

Le véhicule dévie de la voie, plonge dans un trou et cahote brutalement avant de s'arrêter au carrefour.

CARREFOUR - CHEVROLET - INT. EXT. / NUIT

Zoe essuie son visage avec toute sa paume. Doc bouche ouverte se tourne vers Zoe pour le dévisager. Zoe jette un coup d'oeil dans son rétroviseur. Doc suit son regard. À travers le rétroviseur, il voit les restes du chien éparpillés sur la route.

Zoe met en marche les essuie-glaces qui grincent et ont du mal à bouger à cause de tous les résidus de chair animale répandus sur la vitre. Doc l'observe bouche bée. Zoe regarde les essuie-glaces, Doc fait de même. Doc se tourne vers Zoe qui continue à fixer les essuie-glaces.

DOC

(Plus agressif)

Men w enbesil! W enbesil anpil man!
Ou pa reflechi ? Nan lè sa ! Si
machin nan g on pwoblèm ? En?! Kot
tèt ou ye, patizan ? S on timoun ou
ye? Nèg sòt ! Ou fout sòt ! Ou s on
fucking nèg sòt ! Merde!

Zoe n'ose rien dire. Il boude un peu. Doc peine à se libérer de sa ceinture pour descendre.

La voiture est penchée, coincée dans le trou.

DOC

(Hurle)

Tann!

Il continue de se battre contre la ceinture qui le bloque sur son siège. Il a encore son arme en main. Il perd patience et devient hystérique. Le canon de l'arme pointe presque en direction de Zoe.

ZOE

Eeeee! Eeeee!

La boucle saute et ricoche contre le visage de Doc. Doc se défoule brutalement sur le harnais et la boucle, puis s'arrête. Zoe l'observe bouche bée.

Doc ouvre la portière avec fracas, descend du véhicule et claque la portière. Zoe surpris regarde la portière.

Doc range le revolver à sa ceinture et se dirige vers l'arrière pour pousser le véhicule. Il a une marque sur la joue.

Zoe descend la vitre de sa portière.

ZOE

Yo, ou gen kontwòl fanm nan deyè a?

DOC

Monte vit la!

Zoe remonte la vitre et continue de fixer Doc.

ZOE

(En pestant entre les dents)

Tchuiips ... On fucking machin pa menm bagay menm, nèg la ap vin di w monte vit.

Zoe entrouvre la portière.

ZOE

(Autoritaire)

Bouzen an wi m di pou tcheke deyè a!

Zoe referme la portière.

Doc regarde le coffre d'un air inquiet, puis s'approche. Il tend l'oreille et se baisse un instant avant de cogner un coup sur le coffre. Rien. Il se baisse encore un peu, puis cogne deux autres coups. Rien.

Doc, inquiet, se relève, change de posture et glisse ses deux mains dans ses poches. Hébéte, il fixe le coffre la bouche entrouverte.

Zoe prend la bouteille de rhum au sol et ouvre sa portière. Il a un sachet blanc attaché autour de sa main. Puis, il commence à verser du rhum minutieusement sur la vitre pour la nettoyer. Puis, il se met à frotter le pare-brise avec sa main droite. Il boit une gorgée.

Doc le regarde. Toujours dans la même position, Doc baisse les yeux vers le coffre. Il jette un coup d'oeil sur sa gauche. Puis, il se penche à nouveau et frappe 5 coups plus fermes sur le coffre.

Zoe se tourne et regarde Doc.

Au loin, le bruit d'un moteur accompagné d'une musique forte surprend Zoe. Il se retourne.

Les phares d'une voiture éblouissent Doc.

Une patrouille policière arrive dans un pick-up. Elle avance sur une musique bruyante de *rabòday* (musique très rythmée).

La voiture de Doc et Zoe est pratiquement au milieu de la route. Le pick-up est obligé de prendre la voie opposée.

Une roue encore dans le trou, la voiture est penchée et en déséquilibre sur la route. Doc se place devant le coffre.

Le pick-up s'arrête près de Doc qui jette un coup d'oeil furtif sur le coffre. Ils sont 4 dans le véhicule : 2 policiers à l'avant et 2 femmes à l'arrière. Le policier conducteur sirote une bière.

Le policier passager éclaire Doc avec une lampe électrique. Le policier au volant réduit le volume.

POLICIER

(Mache un chewing gum)

Mesye, sa k pase? Nou pran nan tou a la?

DOC

(Suspect)

Wi... Men pa gen anyen k grav non kòmandan, n ap jere sa.

Zoe est appuyé sur le rebord de sa porte en train de nettoyer le pare-brise avec du rhum et un sac en plastique blanc qui lui sert de gant.

POLICIER CONDUCTEUR

O! Gade pil vyann nèg yo sou machin nan.

POLICIER

(À Zoe)

Sitwayen, e pa la non pou w netwaye machin nan.

Zoe arrête de nettoyer le parebrise.

POLICIER CONDUCTEUR

Bon g on carwash anba a la wi, poukisa nèg yo pa rive kot Fito a?

JENNY

Wouch! Machin nan banm kè plen!

Le policier descend du pick-up. Il s'approche et fait un demi-cercle autour de la voiture. Il éclaire l'intérieur de la voiture à travers les vitres des portières. Puis, il se dirige à l'arrière. Doc le suit et s'arrange pour le tenir éloigné du coffre.

POLICIER

Nou pa gen zam sou nou ti mesye?

ZOE

Oh non, kòmandan ! Pa gen bagay konsa la! Negatif.

Le policier éclaire l'intérieur de la voiture à travers la vitre avant.

POLICIER

All right!

Le policier se dirige près du coffre et cogne son pied contre le pneu arrière.

POLICIER

(À lui-même)

Nèg yo kraze Nissan nan.

Le policier éclaire l'intérieur de la voiture à travers la vitre arrière.

Le policier au volant croque dans une cuisse de poulet.

Puis, il éclaire les messieurs l'un après l'autre avec sa lampe.

POLICIER

Nou pa bwè, mesye?

DOC

Non, kòmandan. Nou kòrèk wi.

D'un geste brusque, le policier éblouit Doc avec sa lampe. Doc transpire. Doc ferme les yeux par moment.

POLICIER

Ou pa fimèn tou rasta?

Le policier fait clignoter rapidement sa lampe.

DOC

(Sourire nerveux)

Non, kòmandan.

POLICIER

Ou pa pran yon ti bagay menm?

DOC
Non kòmandan, nou pa fimen.

POLICIER
Bon... Mesye, nou bloke wout la wi.
Nou an pàn nou pa menm mete yon
indicateur sou wout la.

DOC (S'avance vers l'agent)
Kòmandan...

POLICIER
Nou f on kontravansyon la.

DOC
Se pou sa m vin kanpe la wi,
kòmandan.

POLICIER
(Irrité)
An, se pou sa w vin kanpe la?! On
pilòn ou ye? (À son collègue) On
pilòn msye ye?

POLICIER CONDUCTEUR
Monchè...

POLICIER
(À Doc)
Bon w te ka menm rache yon vye
branch bwa la, on vye kawoutchou ou
mete wi. Ou konprann ? Ap vin di m
se pou sa ou vin kanpe la a.
Kontravansyon!

L'agent met le flash dans sa bouche et sort un carnet de sa poche.

POLICIER
Motif...

Toutes les fiches de contravention sont utilisées à l'exception d'une. Doc en profite pour surveiller le coffre du regard.

POLICIER
...En cas de panne, le chauffeur du
véhicule doit mettre... Tchui! (À
son collègue) Delta, kòman
kontravansyon sa rele ankò? (À lui-
même en tapant le carnet) Epi m pa
menm gen fich ankò menm.

POLICIER CONDUCTEUR
(Bouche pleine)
A, fè nèg yo ba w kòb la monchè.

Le policier remet le carnet dans sa poche et retire le flash de sa bouche.

POLICIER

(À Doc)

M pa gen fich ankò, banm 2000 goud.

ZOE

O! 2000 goud kòmandan?

L'agent éclaire Zoe d'un geste vif.

POLICIER

E ou k ap peye m?

ZOE

(Détendu)

Non, bon, e chofè m ye, machin nan se machin misye.

Doc se retourne pour dévisager Zoe.

POLICIER

O! Bon machin nan e pou ou l ye epi w ap rale kò w.

DOC

Kòmandan m pa gen bras non.

JENNY, 23 ans, sort de sa fenêtre et ouvre une boisson énergisante à l'extérieur.

JENNY

A... Nèg yo nan benyen chen!

De la mousse se déverse de la bouteille. Jenny en aspire un peu à même le goulot.

Par réflexe, Doc recule d'un pas.

POLICIER

(Rigole)

Sa a bon, cheri.

Jenny baisse la tête, lève les sourcils et regarde Doc d'un air bête.

POLICIER

(À Doc)

Sitwayen annouwè non.

DOC

Kòmandan m pa g anyen vre non.

POLICIER

Eben mesye monte dèyè pick-up la!

Doc essaye de prendre l'agent à part de manière à donner dos au pick-up. L'agent reste les mains sur les hanches.

POLICIER CONDUCTEUR

(Impératif)

Sera, pa pran pawòl non.

L'agent lui fait un mouvement de tête en signe de connivence.

DOC

(Tout bas)

Eeee, kòmandan, m g on 2000 goud la vre wi, men se pou m jere yon bagay pou manman m.

POLICIER

Raaaaa ! Gade rasta k ap pase may sou mwen ! Kòb manman w? Ki mele m rasta.

DOC

Non, se pa sa m di w non...

JENNY

(Ricanant)

Sa s on may!

Doc regarde Jenny.

POLICIER

Pa okipe w, baby. Yo sou kou, nou sou men n.

DOC

Kòmandan, pa okipe medam yo. Èske m ka nan fè manti kòmandan . Menni , ban m montre w. M gen sèlman...

Doc sort sa bourse de sa veste . L'agent éclaire le portefeuille. Il compte ses deux seuls billets de mille gourdes.

DOC

Men li, m gen sèlman...

Le policier lui arrache sa bourse des mains et remonte dans le pick-up. Doc le regarde surpris et impuissant. La prostituée près de la portière en face de Doc retient un petit rire.

DOC
 Kòmandan , kòman w fè l la...
 Kòmandan...

Les policiers et les filles éclatent de rire . L'agent s'installe dans le véhicule et ferme la portière.

POLICIER CONDUCTEUR
 (Raillieur)
 Antouka mesye , lè n ap fè wout sa
 yo, s on pick-up wi pou n genyen !
 Pa gen kaka la!

Le policier renvoie la bourse à Doc qui l'attrape.

POLICIER
 (Impératif)
 Pa ret nan lari a!

Le pick-up s'éloigne doucement.

Zoe pouffe de rire . Doc se retourne vers lui et commence à pousser la voiture.

DOC
 (Autoritaire et pressé)
 Patizan , ann ale, ann ale, fè vit,
 ann sot la!

Zoe se glisse dans la voiture et éclate de rire.

ZOE
 Yeah... Yeah..

Zoe continue de rire tout en appuyant sur l'accélérateur.

DOC
 Se mwen k ap pouse l pou kont mwen
 wi!

Zoe rit à gorge déployée.

Ils réussissent au deuxième essai . Doc perd son équilibre , mais parvient de justesse à éviter la chute.

RUE 4 - CHEVROLET - EXT. INT. / NUIT

La voiture traverse le carrefour. Doc va pour remonter dans l'auto, mais Zoe fait avancer la voiture . Doc s'arrête , s'approche encore et Zoe répète son action.

Doc reste immobile un instant.

DOC
(Irrité)
Lè w fin fè kaka w la w a di m.

Doc s'avance doucement puis se précipite pour monter dans l'auto.

Zoe rit à gorge déployée.

ZOE
Bouda w sot koupe fè la a,
motherfucker. (Gros rire encore)
Yo... Yo, m konn nèg yo wi man.

DOC
Ou konn nèg yo?

Dans un rire étouffé, Zoe acquiesce. Il rit et lâche sa tête sur le klaxon.

ZOE
(Étouffe de rire)
O! ... E tout tan nèg yo kot komisè
a wi.

Doc fait oui de la tête inlassablement. Il surveille Zoe du coin de l'oeil, tout en serrant les poings. Subitement, il lui balance plusieurs coups de coude. Zoe reçoit partiellement quelques coups. Surpris, Zoe se débat et sort du véhicule.

ZOE
(Entre la surprise et le
rire)
O, sa misye gen la?! Sa k
pase w jodi a la, brother?

DOC
(Énervé)
Kòb manman m wi! Kòb lopital
manman m!

ZOE
Kòman m te fè konnen? Yo, se paske
se ou wi, m pa fè trip sa yo a nèg
non man. Gad istwa misye mesye! M
sezi wi man... Yo, talè, e pou tout
bon, man? E pou tout bon brodè?

Zoe se déplace vers l'arrière de la voiture et revient.

ZOE
(Ferme)
Yo, next time, pa pran chans sa
ankò tande papa. (À lui-même) O,
gad kòman misye dwòl, man. Gadon
kaka mesye.

Zoe va jusqu'à l'une des roues arrière et écarte les jambes pour uriner.

Doc reste calme un instant puis frappe le tableau de bord.

Zoe sursaute et se salit avec l'urine.

ZOE
Tchuip! Fuck!

Doc arrête de frapper sur le tableau de bord. Zoe le regarde puis secoue la tête négativement. Il finit de pisser et remonte sa fermeture éclair. Il nettoie son jeans.

ZOE
(Pensif)
Yo, an jwèt konsa man ou te tcheke bouzen an dèyè a? (Les yeux sur le coffre) ... M pa tande l non!

Zoe cogne sur le coffre. Doc reste impassible.

ZOE
Yo, e si l g on bagay?

DOC
(Explose)
Sa w vle m fè? Sa w vle m fè?! Talè a e pa kwòk dan w ou t ap fout griyen?!

ZOE	DOC
Antouka, pa vin leve men sou mwen la ankò non papa!	(Colérique) Ou pa wè m ap reflechi?! Ou pa wè sa?!

Zoe va pour remonter dans la voiture, s'arrête et réfléchit un instant. Il jette un regard sur le coffre.

ZOE
(À lui-même)
Fuck that.

Zoe revient sur ses pas et se place devant le coffre. Furtivement, il l'entrouvre en se baissant pour regarder.

Doc se dépêche de sortir de la voiture. Zoe est debout l'air dévasté.

DOC
(Surpris)
Zoe, sa w fè? Zoe!

Zoe montre des yeux surpris et se relève brusquement avant de refermer le coffre . Il commence à marcher, s'arrête un instant puis recommence.

DOC
 Ou ouvri kòf nèg la! M ap pale avè
 w wi! Eben w fou man?! Kote w pral
 la?!

Zoe réfléchit et continue de s'éloigner en marchant au milieu de la route. Au bout d'un moment, il sort son portable et compose un numéro.

DOC
 (À lui-même)
 Ou wè li? Ou wè de tenten ? Ou wè
 yon nèg yo met avè w?!

Accoudé sur le toit de la voiture, Doc l'observe au loin.

DOC
 Zoe!

Zoe est au téléphone.

ZOE
 (Au téléphone)
 Alo, DG? DG?

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 (Baille)
 Nou gen tan rive?

ZOE
 Non, nou g on gwo pwoblèm wi la...
 Bès mwen, apa s on fanmi m ki nan
 kòf la?

Silence.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 An, nou ouvri kòf la?

Doc continue d'observer Zoe à distance sans pouvoir écouter la conversation.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 Fanmi w lan wè figi w?

ZOE
 (Hésitant)
 Oh, non! Non, non, m pa kwè l wè m.
 Li pa wè m. Non!

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

Eben ok.

ZOE

So... DG, sa n ap fè?

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

Sa n ap fè? W ap mennen moun nan kote m te di nou mennen l lan.

ZOE

Patwon , se tonton m wi. Ou pa ka mande m pou mennen l kote m te sipoze mennen l la...

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

...M pa mande w anyen , frèrè. M peye w pou w f on travay . S on biznis m genyen wi. Ou gen 20 000 dola pou ban mwen?!

ZOE

20 000?! Bòfrè...

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

Bòfrè? Ki kaka sa? Sa w panse w ye? Se taye m ap taye sè w la wi , frèrè. An, li di w se nèg li m ye? Monchè , nanmèd pou ou ak tout sè w la tande! Salòp!

ZOE

Ok ok ok... DG, banm di w...

Le commissaire raccroche. Zoe regarde son téléphone.

ZOE

O! Ki kaka sa a?

Aussitôt , le portable de Doc posé sur le toit de la voiture vibre. Doc s'écarte un peu et décroche.

DOC

(Surpris et hésitant)

Chèf?

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

(Colérique)

Anh , mesye n ouvri kòf mwen an vre?! Eeeyyy gade nèg yo mesye! Gad nèg yo ap banm piyay , dat m pa manje moun!

DOC
 (Balbutiant)
 Chèf, te g on ti aksidan k pase...

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 Frère, moun pa jwe ak biznis mwen non!

DOC
 Zoe a s on rebèl li ye, misye pa tande le w ap pale ansanm avèl non, m di msye, m di msye...

Zoe se rapproche de l'auto.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 L'ami , banm di w yon bagay byen senp, m konseye w fè tout sa m te di w fè yo, jan m te di w fè yo a. Kèlkeswa sa lòt grimas parèy ou a vin rakonte w, se bullshit. Jwe l ap jwen nan mind! Pran wout la, pa kanpe machin nan, mennen moun nan kote w gen pou mennen l lan avan 5h. Apre sa mwen menm m ap konn sa m ap fè avè w. Bon, m ba w otorizasyon , depi msye pwoche bò kòf machin tire kaka a.

Doc se retourne et Zoe lui demande à l'aide de gestes en remuant les lèvres:

ZOE
 (Aphone)
 "Fritz? Komisè a?"

Doc se retourne.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 M pale w wi frère! Sonje , ou di m manman w malad, li fè sik , ou bezwen bras pou jere l, on bann radòt , depi on moun m fè regrèt byen m fè, m ap fè w regrèt li de fwa wi mwen menm...(Ferme) Kiyès m te di k responsab?

DOC
 Mwen.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)
 Kiyès ki responsab?

DOC

Mwen menm.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

Doc, kiyès ki responsab?

DOC

(Affirmatif)

Mwen menm, chèf.

COMMISSAIRE FRITZ (V.O.)

Ya.

Le commissaire raccroche à nouveau.

Doc retourne vers l'auto d'un air décidé. Zoe l'observe d'un air méfiant.

ZOE

Yo, sa misye di w la?

DOC

(Énervé)

Patizan, ann ale.

Doc se rapproche et ouvre sa portière. Zoe transpire. Il est crispé et tendu. Doc est suspicieux.

ZOE

Paske, moun ki nan kòf la...

DOC

(D'un geste de la main)

Tanpri!

Doc va pour entrer dans la voiture.

ZOE

Tanpri kisa?

Doc ressort de la voiture.

DOC

Ou pa menm bezwen fini di m sa w
pral di m nan.

Doc rentre dans la voiture et claque la portière. Zoe se baisse pour lui parler à l'intérieur de la voiture.

ZOE

Bon m poko di w anyen menm patnè w
ap vin di m pa di w sa m pra l di w
la...

DOC

(Attache sa ceinture)

Justement. Kèlkeswa sa w pral di a
la, m pa anvi konnen l non. Menen m
ale, that's it!

Sidéré, Zoe l'observe. Doc déplace son arme à l'arrière de sa ceinture pour la replacer à l'avant.

Zoe se met rapidement sur ses gardes en se protégeant avec la portière contre laquelle il est accoudé. Une tension animale s'installe entre les deux hommes. Zoe déplace la portière doucement qui grince.

ZOE

An... Misye di w tire m, baz ?

Silence.

ZOE

E tonton m wi k nan kòf la.

Silence.

DOC

Manti.

Tout à coup, Zoe se précipite vers le coffre.

Doc bondit hors du véhicule. Il pointe son arme en direction de son camarade et continue à avancer.

DOC

Sot bò kòf la?! Sa k pase w la?

Zoe ouvre le coffre. Ligoté, L'ONCLE, 60 ans, marmonne dans un bâillon.

DOC

Fèmen kòf la!

ZOE

(Simule la peur et la
grosse panique)
Tonton! Tonton, yo kidnape
nou! Yo pran nou tonton!

DOC

Fèmen kòf la m di w! M ap
fout tire w wi!

ZOE

W ap tire m?

L'oncle continue de marmonner des mots incompréhensibles.

Doc pointe son arme sur l'oncle.

ZOE
(panique)
Yo!

Doc redirige l'arme sur Zoe.

DOC
(Avec un mouvement de
l'arme)
Monte machin nan! Monte!

Doc menace vivement Zoe, puis se retourne et ferme violemment le coffre.

Doc bouscule Zoe pour l'éloigner du coffre.

ZOE
(Dramatique et hausse le
ton)
Sa w pral fè? Ou pral tire m? Tire
m la, tire m devant tonton m!

Au loin, des coups et cris étouffés retentissent du coffre. L'oncle se met à taper de plus en plus fort.

DOC
(Chuchote)
Ki kaka w ap fè la?

ZOE
(Chuchote)
An e tonton m nan kòf la wi! Te kwè
w te di se manti. E pou m fout kite
l mourì?

DOC
Kiyès ki di w y ap touye l?

ZOE
(Colérique et déchiré)
An, yo p ap touye l?! Pale sa w
konnen non, brodeu! Se 20 000 dola
yo sot mande pou yo lage l la! Ou
panse w konn Fritz? Li wè tèt ou
fèb, l ap jwe nan mind ou! Misye se
afè kòb li wi l ap regle! Si se te
Madan Chal ou te jwenn nan kòf la
la, ou t ap mennen l ale? Si se te
manman w ou t ap fè l?!(Pause)
Brodeu, ou wè si m ta kite tonton m
nan kòf la, eben ou mèt tou di se
mwen k fè touye l. Misye se tankou
yon papa l ye pou mwen wi.
(...)

ZOE (Suite)

Nèg la se taksi l ap fè nan Miami,
li plen ti fanmi sou kote, kote l
pral jwenn 20 000 dola sa pou l bay
la a? Epi m konn fanmi m trè byen
brother, moun sa yo pap fout peye!
Se konsa moun sa yo ye, yo pap fout
peye!

Silence.

Tourmenté , Zoe fait des va-et-vient . Doc l'observe puis
baisse la tête un court instant.

DOC

(Rassurant)

Zoe... Zoe... Brother, poukisa n pa
al pale a lepè a? E pa lòtbo misye
ap viv? Se pa djaspora msye ye?
Moun sa yo gen aksè a kredi wi
man... Blan an ba yo retrèt yo met
sou li. Ki laj misye ? Misye fin
granmoun , talè konsa misye pral
pran pansyon l. Kwè m! Misye p ap
pa g on ti kòb sere, man.

Zoe s'arrête de marcher et réfléchit un instant.

DOC

Yo!

Zoe tourne la tête et le regarde.

DOC

Ann eseye.

ÉCRAN NOIR

SURIMPRESSION: 3:01 AM

RUE 4 - CHEVROLET - EXT. / NUIT

Le coffre s'ouvre. Du POV de l'oncle, Zoe à genoux les mains
attachées avec son foulard rouge. Derrière lui, Doc garde une
arme collée sur sa tempe. Zoe feint de pleurer.

ZOE

Tonton! Y ap touye m, tonton! Y ap
touye m!

Doc essaye d'enlever le bâillon à l'oncle.

ZOE

Pa rale l fò, pa rale l fò.

Doc parvient à ôter le bâillon.

L'ONCLE
Jean-Marie! Jean-Marie!

ZOE
Tonton, m la, tonton! M la!

DOC
Bon, papi, twòp tenten! Di moun yo pou yo pot 20 000 dola a kounya la oubyen m fizye misye!

L'ONCLE
20 000 dola?! M pa gen lajan sa, gason m. Ou mèt kite l ale, s on ti jenn li ye, li pa konn anyen, li pa konn anyen.

Doc peine à basculer le chien du revolver. Il réessaye maladroitement. Zoe le regarde comme s'il se retient de lui venir en aide.

DOC
Papi, banm yon moun pou m rele pou yo pot kòb la pou ou! (Hausse le ton) Ou vle m f on tou nan tèt neve w la?! M ap fon tou wi. Papi, an nou wè non, an nou wè!

Doc presse l'arme contre la tempe de Zoe qui hurle.

DOC
En?! M ap f on tou wi!!!

L'ONCLE
(Paniqué)
O, Ok!!! Ok, m di w! M ap rele l, m ap rele on moun.

Doc sort son téléphone.

DOC
Annouwè, ban m nimewo a!

L'ONCLE
Eeee... Eeee...

DOC
(Crie)
Fè vit!

L'ONCLE
Three, O, Five, eh... four one...

DOC

Tann mwen... Apèl entènasyonal , m
pa konn si m ap gen kat non.

Zoe tourne la tête vers Doc.

ZOE

Fff on opsyon plus.

DOC

(À l'oncle)

Ale non, three, O, five?

L'ONCLE

Three, o, five, four...

Le téléphone de Doc vibre. «Eau Bama» s'affiche à nouveau.

DOC

F on ti tann mwen.

ENTRECOUPÉ - RUE 4 - CHEVROLET / MAISON DU COMMISSAIRE

Doc décroche et s'éloigne de la voie pour répondre. Il garde un oeil sur eux de temps à autre.

DOC

Chèf?

En sous-vêtements , Commissaire Fritz est devant le réfrigérateur tout en parlant au téléphone . Il a un casque bluetooth à son oreille.

Une musique douce de bossa nova joue tout bas en fond sonore.

COMMISSAIRE FRITZ

(Ton posé et désolé)

Doc. Changement de situation oui
la. Eeeee... Tchui. Monchè...

Le commissaire prend un pot de confiture, regarde la date d'expiration puis le dépose.

COMMISSAIRE FRITZ

...moun ki nan kòf la... E genlè
tonton Zoe vreman wi.

DOC

Men, se premye fwa misye antre . M
pa janm wè djaspora desann kot sè
Zoe a non.

Le commissaire regarde une boîte en plastique. Il l'ouvre et hume le contenu puis grimace et le dépose.

COMMISSAIRE FRITZ

Bon, se pa tonton fi a non! Alò pou m di w... Yo menm manman, men yo pa menm papa.

DOC

An, eben Nadège pa pitit papa Zoe alò?

Doc s'assoit sur un pan de mur et jette un petit coup d'oeil rapide vers Zoe et son oncle.

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S)

(Hurlant)

Fritz Kote w pral la!?

Fritz se tourne un peu et regarde vers le haut, toujours penché dans le réfrigérateur.

COMMISSAIRE FRITZ

Kòman kote m prale a?! Kilè l ye la?

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S.)

Kote w pral la m mande w wi?!

Fritz se redresse brusquement et sort sa tête du réfrigérateur. Il regarde vers le haut.

COMMISSAIRE FRITZ

S on boxer sou mwen wi! Ou pa wè se nan kizin nan m ye, m ap chèche yon bagay poum manje!

Fritz se baisse. Il va pour prendre une boîte de vache qui rit au fond du réfrigérateur.

COMMISSAIRE FRITZ

Tchuiip... Ou poko marye Doc?

DOC

Non pa vreman non...

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S.)

(Hurlant)

Fritz ak kiyès w ap pale la?

Le commissaire se relève brusquement avec la boîte de vache qui rit.

COMMISSAIRE FRITZ
Ooo!!! Kòman a kiyès map pale la?!

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S.)
An e p ou kont ou w ap pale?! ...
Avec qui est-ce tu parles au
téléphone oui, je te dis?

Fritz regarde à l'intérieur de la boîte. Elle est vide.

COMMISSAIRE FRITZ
M pa nan telefon!

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S.)
Menteur . Ou nan telefòn ! Ou vle m
soti?

Fritz dépose la boîte vide sur le comptoir.

COMMISSAIRE FRITZ
M rakwoche!

FEMME DU COMMISSAIRE (O.S.)
A ti bouzen w lan w ap pale la?

COMMISSAIRE FRITZ
Ou konn ti fi a? W ap vin site non
tifi a la?

FEMME DU COMMISSAIRE
An, m site non l Fritz? Eeey, m gen
pou m fè w bat mwen pou Nadège sa
a!

COMMISSAIRE FRITZ
Bat kò w non pou wè sa k ap rive
w...

En arrière-plan , Zoe semble discuter avec son oncle . Doc tourne la tête dans leur direction comme pour les surveiller.

Le commissaire se baisse à nouveau dans le réfrigérateur.

COMMISSAIRE FRITZ
(Chuchote)
Wi, banm ba w. Tonton an se mari
yon matant Zoe, (Il prend son pot
de mamba) gran sè papa msye : tant
Yòyòt, manbo a.

Le commissaire prend un pot de confiture puis ferme le réfrigérateur . Il se dirige vers le four pour prendre la cafetière.

DOC

Manbo a.

COMMISSAIRE FRITZ

Wi. Non. Alò, Yòyòt la e ti non l
wi, men pou moun ki konnen l, se
Ivòn li rele.

Fritz se dirige vers la table les bras remplis.

DOC

An, Ivàn.

COMMISSAIRE FRITZ

Non, I-vòn!

Les mains chargées, Fritz dépose les bocaux et la cafetière
sur la table.

DOC

An, m pa konn si m konnen l non.

Fritz se retourne pour prendre la bouteille de rhum.

COMMISSAIRE FRITZ

Ah, ou konnen l, monchè! On gwo dam
nwa ki konn vin lòtbo a.

DOC

Noire...

Le commissaire tire la chaise et s'assoit.

COMMISSAIRE FRITZ

Antouka . Talè a Nadèj sot banm
bagay la byen . Matant la ak
swadizan tonton an, tande wi, yo pa
ansanm ankò non. (Petit rire).

DOC

An, eben, misye pa vre tonton Zoe
alò?

COMMISSAIRE FRITZ

Aaah, évidemment monchè.

Fritz prend la bouteille de rhum et verse un bouchon de rhum
dans sa tasse fumante de café.

COMMISSAIRE FRITZ

Depi a 5h yo pran tonton a devan
airport ak tout malèt li, m ap
negosye.

(...)

COMMISSAIRE FRITZ (Suite)
 Kòb la te 20 000 dola , nan pale,
 pale, li vin desann a 15, li desann
 a 10, kounya l vin desann a 5! Apre
 sa m tande moun ki t ap pot kòb la
 prete yo a pa vini, yo rele l li pa
 dekwoche , yo pa ka jwenn li. Bon,
 se sa yo di mwen . (Il boit une
 gorgée) Brèf.

Doc se retourne vers l'oncle et Zoe.

Fritz débouche les pots de confiture et de mamba.

COMMISSAIRE FRITZ
 Lè m wè sa, talè a la, m di yo, m
 ap pran kòb la an 2 vèsman bagay m
 pa janm fè, paske m konnen se moun
 ti bonnonm nan. Epi 5 mil dola sa
 a, silvouplè, se pa menm pou mwen.
 5 mil dola pa yon merde , sa se
 bagay pou m peye nou. Kounya, Doc,
 w ap syuiv mwen?

Doc se retourne en sursaut dans sa position initiale.

DOC
 Mmh, mmh...

COMMISSAIRE FRITZ
 Moun yo jwenn mwayen yo di m: «O,
 èske m pa ta ka fè l a mil?» O, yo
 pa ka peye . (Rire dans la voix)
 Kisa nèg la ye: on djaspora ...
 Òganize sa sèlman gen tan koute m
 pase mil dola!(Pause) Misye te wè
 figi Zoe?

Doc se lève et commence à marcher.

DOC
 Eee... M pa vreman t ap suiv nan
 moman misye ouvri kòf la, donk...

COMMISSAIRE FRITZ
 Bon, n ap sipoze l te wè figi l.
 Nou pa ka pran risk. Se pa sa n ta
 swete, men, ceux sont des choses
 qui arrivent, ou konprann?

Le commissaire croque dans sa kassav.

COMMISSAIRE FRITZ
 N ap oblije transfere tonton an wi.

DOC

Kòman? Kòman, kòman n ap transfere
l la? Ki kote?

COMMISSAIRE FRITZ

(Bouche pleine)

Ah, monchè! Sa m gen pou m di w la
ankò? E timoun piti w ye?

DOC

Chèf, mwen menm se plis livre m te
konnen m t ap livre, m pa t gen pou
m transfere moun.

COMMISSAIRE FRITZ

(Bouche pleine)

Nan moman an la, pa gen moun ki ka
gen rezon pase w, men ou wè jan
bagay yo prezante ... M g on moun m
taka rele vre wi, men...

Le commissaire accède à son portable, défile dans sa liste de contacts. Il s'arrête sur un nom: CLEAN N'FRESH avec KAMIKAZE comme détails.

COMMISSAIRE FRITZ

Si misye desann anba a la, m p ap
ka garanti sekirite n... Nèg sa
enprevizib. .. Monchè, se ou ki pou
degaje w fè travay la wi.

Il sort sur le nom de contact, puis de l'application de carnet d'adresses.

COMMISSAIRE FRITZ

Dayè, m pap depanse yon goud nan
bagay sa ankò; tou fini ak bagay sa
pou mwen tranpri. M ap rele w talè
konsa pou w di m kijan sa pase,
ok?. Doc, 5h wi, m fè w konfyans
wi.

Le commissaire raccroche. Doc demeure immobile, le téléphone encore à l'oreille. Il est perdu dans ses pensées.

Entre-temps, l'oncle tire un coup sur une cigarette. Zoe l'aide. Puis, l'oncle expire la fumée.

L'ONCLE

Jean-Marie, ee yè mwen resi konnen
m ap rantre vre wi! M pat ka jwenn
tikè...

Les mains attachées , Zoe tire un coup à son tour sur la cigarette.

ZOE

...Pa banm sa tonton! Pa banm sa, m pap pran l! O! E premye fwa wi! Ou antre, m pa konnen? Menm on mesaj tèks! Sak te gen tan gen la!

L'ONCLE

(Expire la fumée)

Wi, men fò w konpran mwen. M panse moun yo tap di w sa.

ZOE

(Tchuipe)

Mwen menm? Bon, ou konn moun sa yo konn abitye di m afè yo?

L'ONCLE

Eben e pa fòt mwen.

L'oncle pointe la bouche. Zoe lui tend la cigarette. L'oncle tire un coup.

ZOE

Antouka, si se mwen k te vin chèche w airport, ou pata nan tout shit sa yo ye la non non.

L'oncle remarque Doc qui s'approche et fait signe à Zoe d'éteindre sa cigarette. Il la jette en-dessous de la voiture.

Doc arrive à côté de Zoe toujours à genoux.

ZOE

Sa k pase?

DOC

(Grave)

An, ak manman m, m t ap pale.

L'ONCLE

Sa manman w genyen?

DOC

Tonton, eskize m on moman... Ranje tèt ou.

L'oncle rentre sa tête dans le coffre. Doc referme le coffre.

Doc fait un signe de la tête à Zoe.

DOC
 (Chuchote à Zoe)
 Vini m pale w.

ZOE
 Mmmh?

Doc réagit subtilement . Les mains encore attachées , Zoe se relève et le suit.

ZOE
 (chuchote)
 Sa k genyen?

Doc s'éloigne de la voiture suivi de Zoe et marche en silence.

ZOE
 Yo! Sa k genyen brodeu , en?
 (Silence) Yo... Kot msye pra l la,
 m ap pale a msye, msye ap kouri
 man... (Silence) Sa k genyen
 brodeu?

Doc se retourne et fixe Zoe un instant.

DOC
 Nou g on pwoblèm wi la.

ZOE
 Sa l ye?

DOC
 M sot ap pale ak komisè a, le fait
 que tonton w wè w la, sa mete n nan
 yon trè move pozisyon . (Silence)
 Jan bagay yo ye la, n ap blije f on
 jan a misye.

Zoe le fixe.

ZOE
 O, kòman f on jan a msye a? Kòman
 fon jan a msye a?

DOC
 Swa nou menm, swa misye.

ZOE
 O! Non monchè...Non monchè...

DOC
 Zoe... Komisè a p ap tounen sou
 desizyon l non.

ZOE

O fuck!

Silence.

Zoe change de posture et devient livide. Zoe s'éloigne de quelques pas et s'agenouille.

Zoe ne réagit plus. Doc reste immobile, en attente d'une réaction.

Au bout d'un moment.

ZOE

Ok.

DOC

En?

ZOE

Ok.

DOC

Ok kisa?

ZOE

Nou pa ka mourì , man ok. ok... Ok
man.. Ok...

RUE 4 - CHEVROLET - EXT. / NUIT (PLUS TARD)

Vue aérienne, la caméra parcourt la rue depuis le cadavre du chien jusqu'à la voiture encore sur place. Une musique évangélique, *Jezi Kraze Sèkèy la - Les Héritiers du Royaume*, joue depuis l'autoradio.

Les deux hommes sont assis près de l'auto. Les portières sont ouvertes. Zoe est adossé à une roue avant, il fume. Son arme est à terre, devant lui, entre ses jambes. Doc est assis juste à côté sur un pan du capot avec sa veste pliée sur son avant-bras. Il fume également.

DOC

Ou sur que w vle ret la?

Silence.

Doc jette sa cigarette, se lève et l'écrase au sol. Il secoue sa veste et la remet avant de sortir son arme. Il va pour se diriger vers le coffre et revient sur ses pas. Il fait des bonds sur place en respirant bruyamment, puis s'appuie à l'avant sur le capot pour s'étirer comme un sportif qui se prépare.

Soudainement, Zoe se lève. Doc relève la tête et le suit du regard. Zoe se précipite vers le coffre qu'il ouvre. Il dégaine son arme. Il tire un coup de feu. Doc est stupéfait. Zoe tire deux autres coups de feu.

La stupeur dans les yeux, Doc regarde Zoe immobile devant le coffre ouvert. Un temps s'écoule. Zoe referme le coffre.

Zoe fait un signe de la croix devant le coffre. Zoe reste un moment en silence devant le coffre puis remonte dans la voiture.

Effrayé, Doc le suit du regard. Impassible, Zoe démarre la voiture. Doc le regarde abusivement. Doc marche lentement et monte dans la voiture.

La voiture s'éloigne.

ÉCRAN NOIR

SURIMPRESSION: 4:23 AM

À la radio

RADIO

*Wi, la vie continue, emisyon oblije
kontinye tou...*

RUE RAVINE PINTADE - CHEVROLET - INT. EXT. / AUBE

Doc et Zoe roulent très lentement sur une pente. Ils écoutent une émission évangélique animée par un pasteur-animateur.

RADIO

*...Nou sot koute Jezi Kraze sèkèy
la. Nou konnen ti mizik sa se on ti
chanson ki on tijan long. Fòk nou
pase a yon lòt bagay. Alò ou sou
radio paw lan, w ap koute emisyon
ou renmen anpil la, l'appel du
Christ. Nap salye Soeur Nanèt k ap
koute nou nan Fontamara, nap salye
la famille Durocher nan Delma 41, n
ap salye tou pastè Moise Jean-
Charles ki nan Lamanten. Avan nou
fè dènye priyè a, nou pral tande on
bon ti bagay.*

DOC

(Difficilement)
Brother...

(...)

DOC (Suite)
 ou son nèg ki gen kouraj wi man.
 (Pause) Pa t gen lòt chwa...

Zoe ralentit pour se stationner. Il se range sur le bas côté et arrête la voiture à l'entrée d'un bidonville.

DOC
 Apa w kanpe la?

Zoe fait marche arrière pour se stationner.

ZOE
 G on ravin dèyè a.

DOC
 Ou su ke la ap bon?

ZOE
 Pa okipe w.

Zoe se gare, éteint le moteur. La musique s'arrête.

DOC
 Bò isi a pa gen twòp moun?

Zoe l'ignore.

DOC
 Nou pa t gen chwa, man.

ZOE
 (Tchuipe)
 Kèt! Nou pa gen pèl.

DOC
 Gon vye galon dèye a, nou ka
 dekoupe l...

Zoe se retourne à la recherche du gallon sur la banquette arrière. Doc le prend par l'épaule.

DOC
 Yo... Nou just pa t gen chwa.

ZOE
 Yeah man, bon... M pa t ka ba w
 responsa blite sa brodeu ...
 (Silence) Kot galon an?

En arrière-plan , on découvre le coffre qui s'ouvre timidement.

DOC

Mwen menm m pat atann mwen ou ta
 pral fè sa konsa, si o mwen ou te
 di m...

Le coffre est complètement ouvert. Doc et Zoe se retournent et voient l'oncle prendre la fuite les mains attachées derrière son dos.

DOC

Oh! Oh!

ZOE

Fuck!

Doc et Zoe bondissent hors du véhicule. Ils poursuivent l'oncle.

DOC

Papi, kote w pra l la?

Doc s'apprête à tirer. Zoe bouscule Doc violemment. Le coup part en l'air.

L'oncle se baisse, et continue de courir. Il quitte la route principale du bidonville et disparaît à gauche dans un corridor.

Doc pointe son arme sur Zoe. Zoe pointe son arme également. Ils restent dans la même position. La tension monte.

Plan serré sur leurs visages. Plan serré sur les armes.

Brusquement, un autre coup de feu part. Doc et Zoe tournent la tête en direction du bruit.

Deux autres coups de feu. Leurs visages s'aggravent.

ZOE

Tonton!

Paniqué, Zoe part à la recherche de son oncle. Doc le poursuit dans le corridor.

BIDONVILLE - MAISON - INT. / AUBE

Un petit garçon se lève en sursaut.

GARÇON

Maman!

La mère bondit et attrape son fils.

MÈRE

Ok chouchou ! Ok chouchou , silans
manmi la! Ou p ap g anyen...

Le père, SIONEL, 30 ans, en arrière plan enfile son pantalon.
La mère se retourne vers lui.

MÈRE

Kote w prale?!

SIONEL

Chak 2 zè dimaten pou yon nèg ap
vin anmède moun , eben son
randevou?!

BIDONVILLE - CORRIDOR 1 - EXT. / AUBE

Une dame, MARIE, 50 ans, ouvre sa porte.

MARIE

Sa k ap pase ankò?

Sa voisine arrive vêtue d'un jupon.

VOISINE

Volè a ki tounen Mari, li genlè
desann kay bòs sovè a!

MARIE-PAULE

Eben pa gen dòmni pou moun sou katye
a ankò?!

VOISINE

M ap reziyen m pèdi kòb lwaye sa!

Deux hommes dévalent des escaliers . Sionel muni d'une
machette est suivi d'un homme hurlant dans un mégaphone, tous
deux d'un air décidé.

SIONEL

Pèdu kòb! Ou fou! Jodia a sitirans
lan ap fini!

HOMME AU MÉGAPHONE

Mobilize, mobilize! Nou pral rache
kaka a!

BIDONVILLE - EXT. / AUBE - PLAN AÉRIEN

Les lumières des maisons s'allument de partout. Des coups de feu réveillent tout le voisinage. Le bidonville se réveille.

BIDONVILLE - CORRIDOR 2 - EXT. / AUBE

Dans une rue étroite, Doc et Zoe recherchent prudemment l'oncle.

ZOE
(Tout bas)
Tonton! Tonton! Tonton vin, n ap
aranje sa! Tonton! Tonton!

DOC
(À Zoe)
Kòman l fè sòti?

Ils avancent avec précaution et regardent toutes les portes et fenêtres du voisinage.

RÉSIDENT 2 (O.S.)
(Au loin)
Kot volè a! Nou wè volè a?!

ZOE
(S'efforce de ne pas
crier)
Tonton, men moun yo ap vini wi!
Tonton!

L'ONCLE (O.S.)
What the hell?! Ou fin fè kòm si w
ap touye m, ou pa touye m, kounya
la ou vle retouye m ankò. Li pa
make sens man! Sa m fé w? Sakpase?
Poukisa En?! Jean-Marie, se ou k
monte konplo sa?!

ZOE
(Chuchote presque)
Aaa Tonton, se pa sa! S on jan m t
ap chache pou m sove w man...

EN CONTREPLONGÉE , une grosse dame apparait à une fenêtre. Elle croise le regard effrayé de l'oncle au sol caché derrière une benne à ordures.

DAME À LA FENÊTRE

(Excitée)

Woy! Men li! Men li, men l la, men
 volè a! Men volè a! (Pointe du
 doigt) Men l kache dèyè fatra a!
 Men l prale ! Bare volè a, bare l!
 Bare! Bareeee! Aanmwey!

Paniqué , l'oncle se relève pour fuir . Doc et Zoe
 l'aperçoivent et le pourchassent.

ZOE

Tonton ! Tonton! Tonton! Tonton!

L'oncle prend plusieurs corridors suivi de Doz et Zoe.

BIDONVILLE - CORRIDOR 3 - EXT. / AUBE

L'oncle surgit d'un corridor suivi de Doc et Zoe. Au passage,
 une vieille dame lui balance une bouteille depuis l'entrée
 d'une maison surélevée.

L'oncle esquive de justesse la bouteille qui s'éclate contre
 le mur. L'oncle continue sa course.

L'ONCLE

(Crie)

Se pa volè! M pa volè!

Zoe pointe son arme vers la vieille dame encore sur le seuil
 de sa porte.

ZOE

Anre! Antre! Anndan manmi! Anndan

La vieille dame ferme rapidement sa porte.

Toujours en cavale, l'oncle prend un pont.

Doc et Zoe s'arrêtent dans leur élan. Des résidents du
 voisinage munis de bâtons , machettes et couteaux prennent
 aussi le pont.

HOMME AU MÉGAPHONE (O.S.)

Ey! Ey! Men volè a, men l fè sou
 pon an. Ann ale, ann ale, ann ale!
 Ann ale!

ZOE

Fuck!

Doc et Zoe rebroussement chemin.

À peine qu'ils rebroussent chemin , une porte s'ouvre . 3 hommes armés surgissent munis de bâtons, roches et couteaux.

BIDONVILLE - PONT - EXT. / AUBE

L'oncle traverse le pont et tourne à gauche. Une course poursuite s'enclenche . Le groupe devient de plus en plus nombreux.

HOMME AU MÉGAPHONE (O.S.)

Kote nou mesye , kouri non! O! Men
msye praleAnn ale! Ann ale! Ann
ale! Ann ale! Zewo tolerans ! Tout
volè anba kòd. Ann ale! Go, go, go!
Ann Ale! Ann ale! Go, go, go! Go,
go, go!

L'oncle continue de courir tant bien que mal. Un NAIN lui lance une pierre dans le dos qui le déstabilise.

NAIN

Gèt manman w ti volè ! Men non
bouda w volè!

L'oncle court en haletant . Il s'arrête à un carrefour, regarde autour de lui et prend un virage à gauche.

Une main jaillit d'une porte en fer forgée et tente d'agripper l'oncle et lui arrache un pan de sa chemise.

Agitée , la foule continue sa poursuite . À la tête de la foule, l'homme muni de la machette indique aux résidents de prendre divers corridors.

PLAN AÉRIEN, La foule se sépare et se répartit entre les 3 corridors.

BIDONVILLE - CORRIDOR 4 - EXT. / AUBE

Doc et Zoe apparaissent dans un corridor et tournent à gauche. Ils aperçoivent l'oncle qui se faufile dans un corridor suivi de la foule hystérique. Doc et Zoe prennent la direction opposée.

BIDONVILLE - CORRIDOR 5 - EXT. / AUBE

L'oncle passe dans le corridor, tabassé par 3 femmes.

FEMME 1

(Avec une cuvette)
Fuck you!

FEMME 2
 (Avec un poele)
 Zenglendou!

FEMME 3
 (Avec un balai)
 Gèt manman w! Volè!

Les gens se bousculent en criant pour l'attraper.

Haletant, l'oncle parvient à s'échapper, puis tourne à gauche près d'une banque de loterie et disparaît dans un corridor.

BIDONVILLE - CORRIDOR 6 - EXT. / AUBE

L'oncle arrive dans un corridor à droite, et tourne à nouveau à droite pour semer la foule. La foule arrive mais tourne à gauche.

BIDONVILLE - CORRIDOR 7 - EXT. / AUBE

L'oncle tourne dans un corridor et disparaît à gauche. La foule se rapproche.

PLAN AÉRIEN - Plusieurs hommes prennent à droite. D'autres prennent à gauche.

BIDONVILLE - CORRIDOR 8 - EXT. / AUBE (PLAN AÉRIEN)

Doc et Zoe dévalent les marches d'un escalier. Arrivés au bas de l'escalier, ils aperçoivent la foule à quelques mètres qui cherchent l'oncle.

Doc et Zoe se cachent derrière un arbre et l'observe qui disparaît dans un corridor à droite.

HOMME AU MÉGAPHONE
 (Crie)
 Veye yo!

FOULE
 Veye yo!

HOMME AU MÉGAPHONE
 Langyèt manman w!

FOULE
 Langyèt manman w!

HOMME AU MÉGAPHONE
 Tout vòlè pra l pran kout kòd!

FOULE
 Tout vòlè pra l pran kout kòd!

BIDONVILLE - CORRIDOR 9 - EXT. / AUBE

Doc et Zoe tournent dans un dernier corridor et tombent subitement nez-à-nez sur l'oncle encore attaché.

DOC
 Ok, ok papi, poze. Papi, vini, Papi
 relax papi.

ZOE
 Vini Kernst monchè!!!

Soudainement , une lame s'abat sur l'épaule de l'oncle. Le sang gicle sur Zoe. Il recule de frayeur.

ZOE
 (Déchiré)
 Tonton!

L'horreur dans les yeux , l'oncle regarde la lame d'une machette coincée profondément dans son omoplate.

Les gens se saisissent de lui. Zoe va pour le sauver . Doc tend un bras et l'en empêche.

ZOE
 OO!!! Non!!! Non!!! Tonton!!!
 Tonton!!! Msye non! Msye Non! Non
 msye! Non! Non!

DOC
 Zoe ou wè kote w ye la, ou wè kote
 w ye la?

L'ONCLE
 Jean-Marie! Jean-Marie!

ZOE
 Non msye non! Non msye! Myse non!
 Non!

DOC
 Zoe, gade m, gade m!

ZOE
 Baz, non... Non, non baz , non,
 Oh!!!

HOMME AU MÉGAPHONE
 Ouvè, ouvè, ouvè!

L'ONCLE
Jean-Marie! Jean-Marie!

ZOE
Non non non, non baz! Gade Kernst,
oh Kernst! Non! Se mwen k konn vin
chèche w. Poukisa w pat rele m,
poukisa w pat rele m? Poukisa w pat
rele , poukisa w pat rele? Oh
tonton, oh Tonton! Tonton!

L'oncle se retrouve noyé dans une petite foule hargneuse
armée de bâtons et de pierres. Doc et Zoe, horrifiés reculent
et assistent au lynchage de l'oncle.

FIN